



Condizioni Generali di Contratto dell'ASGT

Validi dal 1° gennaio 2014

Grazie per la Sua fiducia e l'interesse che ci porta. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti «Condizioni Generali di Contratto della www.swisstourguide.com» (in seguito CGC).

1. Ambito di applicazione

- 1.1. Queste Condizioni Generali di Contratto (CGC) regolano il rapporto contrattuale tra mandante (p. es. operatori turistici, operatori di eventi, organizzatori di viaggi di gruppo etc.) e i soci ASGT incaricati dei servizi come giri guidati, guida turistica etc. I soci ASGT offrono i loro servizi tra l'altro a privati, ditte, associazioni, organizzazioni e scuole in considerazione degli interessi e delle richieste del mandante con riferimento al programma di viaggio e lo svolgimento temporale di tale.
- 1.2. A richiesta i soci ASGT organizzano anche prestazioni di altre imprese (p. es. biglietti per mezzi pubblici e privati, musei, esposizioni, spettacoli musicali e teatrali, prenotazioni per alberghi e sale polifunzionali etc.). Se in questi casi i soci ASGT non si presentano come contraenti diretti sono in vigore le condizioni generali di contratto e di viaggio del rispettivo organizzatore.
- 1.3. È determinante la versione in lingua tedesca di queste condizioni.

2. Rapporto di mandato

- 2.1. I soci ASGT possono prenotare prestazioni del terzo secondo la cifra 1.2 a base di un colloquio personale oppure su domanda. In oltre i soci ASGT organizzano anche viaggi sotto propria responsabilità.
- 2.2. I soci ASGT collaborano con partner professionali che garantiscono programmi di viaggio individuali e prestazioni supplementari.

3. Conclusione del contratto

- 3.1. Il contratto si stabilisce con una prenotazione verbale, per iscritto oppure elettronica (online) del mandante e deve essere confermata tramite una conferma per iscritto.
- 3.2. La conferma del contratto secondo la cifra 3.1 contiene le informazioni seguenti:
 - a. Carattere del mandato, luogo, data, ora e durata dell'occasione
 - b. Dati di contatto del/della capo comitiva e/o della guida della città (socio ASGT)
 - c. Prezzo pattuito (onorario) ed eventuali costi supplementari.
- 3.3. È impegnativo che il mandante informi il socio ASGT al minimo due settimane prima della data convenuta ogni qualsiasi cambiamento dei servizi confermati nel contratto secondo la cifra 3.2 con riguardo al numero di partecipanti, il punto d'incontro e la durata della visita.
- 3.4. Il mandatario aspetta 30 minuti presso il punto d'incontro. In caso di ritardo del mandante/dei clienti è impossibile far valere il diritto soggettivo di prolungamento del giro convenuto/dell'occasione convenuta o qualsiasi ribasso.

4. Pagamento e modalità di regolamento

- 4.1. Sono messi in pratica i seguenti tipi di pagamento (onorario tariffale):
 - a. Indennità giornaliera per mandati di 1 o più giorni fino al massimo di 8 ore il giorno
 - b. Tariffa oraria per mandati di meno di 8 ore il giorno
 - c. Indennità per lavoro straordinario per prestazioni che superano 8 ore il giorno.

- 4.2. In assenza di altri accordi sono applicabili gli onorari tariffali secondo la cifra 4.1 per gruppi di un massimo di 25 persone. Gruppi che superano questo numero di partecipanti richiedono una guida supplementare (o guide). In questo caso le ulteriori guide sono pagate come la prima secondo l'onorario tariffale menzionato sotto cifra 4.1.
- 4.3. Di regola gli incarichi (giri di città oppure servizi guida etc.) devono essere pagati in anticipo con la ricezione della fattura. Il pagamento in contanti è accettabile con incarichi a breve termine.
- 4.4. Ulteriori spese accessorie per esempio biglietto del treno, spese tassi, addizionali spese per il vitto non sono incluse nell'onorario. Il mandante deve bonificare le spese supplementari.
- 4.5. Il termine di pagamento è di 10 giorni dopo la data di fattura. In caso di pagamento ritardatario oppure di esito negativo del mandante il mandatario (socio ASGT) ha il diritto di rifiutare il servizio contrattuale e di recedere dal contratto.
- 4.6. I prezzi Euro si basano per principio sul corso del cambio del giorno (giorno di pagamento). Il versamento dall'estero è acetato sia in Franchi svizzeri sia in Euro. Le spese bancarie del bonifico sono a carico del mandante.

5. Condizioni di storno

- 5.1. Ogni storno/disdetta da parte del mandante deve essere comunicato per iscritto al mandatario (socio ASGT).
- 5.2. La disdetta oppure lo storno dopo il conferimento del mandato porta alle seguenti conseguenze per il mandante:
 - a. Storno gratuito: Al più tardi fino a 14 giorni prima dell'inizio del servizio.
 - b. 50% dell'onorario pattuito: Storno meno di 5 giorni prima della data conforme all'ordine con mandati di 1 giorno rispettivamente meno di 10 giorni prima della data conforme all'ordine con mandati di parecchi giorni.
 - c. 100% dell'onorario pattuito: Disdetta omessa cioè in caso di non esecuzione dell'incarico senza antecedente informazione del mandatario.

6. Impedimento del mandatario

Se il mandatario è impedito a svolgere l'incarico nel termine convenuto è obbligato per contratto di trovare un sostituto equivalente. I servizi stipulati devono essere prestati conforme all'ordine.

7. Disposizioni finali

- 7.1. Responsabilità civile
L'assicurazione rimane sotto propria responsabilità del partecipante.
- 7.2. Foro competente
Il rapporto di mandato è sottoposto alla legge svizzera.

Queste Condizioni Generali di Contratto (CGC) entrano in vigore il 1° gennaio 2014.

Lucerna, gennaio 2014